

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並表明不會就本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中國自動化集團有限公司

China Automation Group Limited

(股份代號：0569)

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

全年業績

本公司董事會(「董事會」)欣然宣佈中國自動化集團有限公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一七年十二月三十一日止年度的經審核業績。

綜合損益及其他全面收益表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	附註	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元 (重列) (附註7)
持續經營業務			
收益	1	1,223,022	1,062,132
銷售成本		<u>(1,030,607)</u>	<u>(938,591)</u>
毛利		192,415	123,541
其他收入	3	44,771	70,893
其他收益及虧損	4	25,893	(138,351)
銷售及分銷開支		(110,757)	(99,523)
行政開支		(198,938)	(188,360)
研發開支		(62,143)	(71,398)
其他開支		(5,519)	(4,437)
融資成本	5	(60,747)	(45,371)
應佔聯營公司業績		<u>173</u>	<u>(2,507)</u>
除稅前虧損		(174,852)	(355,513)
所得稅(開支)抵免	6	<u>(17,403)</u>	<u>8,701</u>
年內持續經營業務之虧損		(192,255)	(346,812)
終止經營業務			
年內終止經營業務之虧損	7	<u>(15,295)</u>	<u>(68,085)</u>
年內虧損		<u>(207,550)</u>	<u>(414,897)</u>
年內其他全面收入(扣除稅項)			
其後可能重新分類至損益之項目：			
因換算海外業務產生的匯兌差額		964	2,536
應佔一家合營公司匯兌儲備		-	527
出售一家合營公司之累計匯兌儲備份額之 重新分類調整		-	230
		<u>964</u>	<u>3,293</u>
年內全面開支總額		<u><u>(206,586)</u></u>	<u><u>(411,604)</u></u>

	附註	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元 (重列) (附註7)
以下項目應佔年內虧損(溢利)：			
本公司擁有人			
—來自持續經營業務		(201,550)	(390,757)
—來自終止經營業務		<u>(6,634)</u>	<u>—</u>
		(208,184)	(390,757)
非控制權益			
—來自持續經營業務		9,295	(24,140)
—來自終止經營業務		<u>(8,661)</u>	<u>—</u>
		634	(24,140)
		<u>(207,550)</u>	<u>(414,897)</u>
以下項目應佔全面(開支)收入總額：			
本公司擁有人		(207,220)	(387,464)
非控制權益		<u>634</u>	<u>(24,140)</u>
		<u>(206,586)</u>	<u>(411,604)</u>
每股虧損	9		
來自持續及終止經營業務			
基本(人民幣分)		<u>(20.29)</u>	<u>(38.08)</u>
攤薄(人民幣分)		<u>(21.45)</u>	<u>(38.08)</u>
來自持續經營業務			
基本(人民幣分)		<u>(19.64)</u>	<u>(33.83)</u>
攤薄(人民幣分)		<u>(20.94)</u>	<u>(33.83)</u>

綜合財務狀況表

於二零一七年十二月三十一日

	附註	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
非流動資產			
物業、廠房及設備		923,516	883,918
收購物業、廠房及設備的按金		30,937	40,303
預付租賃款項－非即期部分		256,998	271,119
無形資產	10	249,136	69,273
商譽	11	445,500	8,890
於聯營公司的權益		19,336	20,585
已抵押銀行存款		119	405
遞延稅項資產		79,689	66,486
可供出售(「可供出售」)金融資產		26,953	41,170
		<u>2,032,184</u>	<u>1,402,149</u>
流動資產			
預付租賃款項－即期部分		6,804	6,314
存貨		425,992	481,724
應收貿易賬款及應收票據	12	1,022,907	1,420,321
其他應收款項及預付款項		165,766	145,330
可供出售金融資產		31,000	–
已抵押銀行存款		38,284	61,934
銀行結餘及現金		308,932	168,538
		<u>1,999,685</u>	<u>2,284,161</u>
分類為持作銷售之資產(「持作銷售」)		–	50,487
		<u>1,999,685</u>	<u>2,334,648</u>
流動負債			
應付貿易賬款及應付票據	13	492,441	485,228
其他應付款項、已收按金及應計費用		337,514	342,528
應付股息		2,305	6
應付所得稅		45,898	23,159
銀行借貸－一年內到期		304,947	333,803
有擔保票據－一年內到期		155,549	–
		<u>1,338,654</u>	<u>1,184,724</u>
與分類為持作銷售之資產直接相關之負債		–	39,177
		<u>1,338,654</u>	<u>1,223,901</u>
流動資產淨值		<u>661,031</u>	<u>1,110,747</u>
資產總值減流動負債		<u>2,693,215</u>	<u>2,512,896</u>

	附註	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
資本及儲備			
股本		9,548	9,548
股份溢價及儲備		<u>1,170,872</u>	<u>1,378,092</u>
本公司擁有人應佔股權		<u>1,180,420</u>	<u>1,387,640</u>
非控制權益		<u>188,179</u>	<u>125,031</u>
權益總額		<u>1,368,599</u>	<u>1,512,671</u>
非流動負債			
遞延稅項負債		66,056	16,640
銀行借貸－一年後到期		110,000	200,000
有擔保票據－一年後到期		–	205,567
企業債券		196,697	195,679
可換股債券	14	560,556	–
其他非流動負債		<u>391,307</u>	<u>382,339</u>
		<u>1,324,616</u>	<u>1,000,225</u>
總權益及非流動負債		<u>2,693,215</u>	<u>2,512,896</u>

綜合權益變動表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	本公司擁有人應佔										
	股本	股份溢價	其他儲備	法定盈餘				保留溢利	總計	非控制權益	總權益
				儲備	擁有人注資	匯兌儲備	購股權儲備				
人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
於二零一六年一月一日	9,548	648,367	34,666	182,499	619	10,014	4,911	882,386	1,773,010	148,171	1,921,181
年內虧損	-	-	-	-	-	-	-	(390,757)	(390,757)	(24,140)	(414,897)
因換算海外業務產生的匯兌差額	-	-	-	-	-	2,536	-	-	2,536	-	2,536
應佔一家合營公司匯兌儲備	-	-	-	-	-	527	-	-	527	-	527
出售一家合營公司之累計匯兌儲備份額之重新分類調整	-	-	-	-	-	230	-	-	230	-	230
年內全面開支總額	-	-	-	-	-	3,293	-	(390,757)	(387,464)	(24,140)	(411,604)
撥付儲備	-	-	-	93,674	-	-	-	(93,674)	-	-	-
附屬公司之非控股股東之資本出資	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,000	1,000
確認以股本結算股份付款	-	-	-	-	-	-	2,094	-	2,094	-	2,094
購股權註銷之影響	-	-	-	-	884	-	(7,005)	6,121	-	-	-
於二零一六年十二月三十一日	9,548	648,367	34,666	276,173	1,503	13,307	-	404,076	1,387,640	125,031	1,512,671
年內虧損	-	-	-	-	-	-	-	(208,184)	(208,184)	634	(207,550)
因換算海外業務產生的匯兌差額	-	-	-	-	-	964	-	-	964	-	964
年內全面開支總額	-	-	-	-	-	964	-	(208,184)	(207,220)	634	(206,586)
撥付儲備	-	-	-	168	-	-	-	(168)	-	-	-
收購一間附屬公司(附註15)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	135,917	135,917
出售一間附屬公司時取消確認(附註16)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(72,203)	(72,203)
宣派予非控股股東的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,200)	(1,200)
於二零一七年十二月三十一日	9,548	648,367	34,666	276,341	1,503	14,271	-	195,724	1,180,420	188,179	1,368,599

綜合現金流量表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	附註	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
經營活動所得現金淨額		<u>111,517</u>	<u>119,662</u>
投資活動所得(所用)現金淨額		<u>129,064</u>	<u>(249,205)</u>
融資活動所用現金淨額		<u>(108,038)</u>	<u>(296,114)</u>
現金及現金等價物增加(減少)淨額		132,543	(425,657)
年初的現金及現金等價物		179,113	601,241
匯率變動影響		(2,724)	3,529
重新分類為持作銷售		<u>-</u>	<u>(10,575)</u>
年末的現金及現金等價物		<u>308,932</u>	<u>168,538</u>
現金及現金等價物結餘分析：			
即銀行結餘及現金		<u>308,932</u>	<u>168,538</u>

1. 收益

本集團本年度及過往年度持續經營業務的收益分析如下：

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
持續經營業務		
銷售產品		
系統銷售	271,975	337,966
買賣設備	–	69,567
軟件銷售	15,955	41,651
工業控制閥銷售	467,924	325,488
藥品	96,368	–
	<u>852,222</u>	<u>774,672</u>
提供服務		
提供保養及工程服務	177,188	184,926
設計及顧問服務	98,770	102,534
醫療服務	94,842	–
	<u>370,800</u>	<u>287,460</u>
	<u>1,223,022</u>	<u>1,062,132</u>

2. 分類資料

本集團業務分類須以經營管理委員會(「經營管理委員會」)，即主要營運決策者為分配資源至各分類以及評估分類表現而定期檢討的本集團各組成部份的內部報告為基準確認。

由於完成收購醫院集團(如附註15所載述)，經營管理委員會於二零一七年七月新增醫院服務分類(提供醫療顧問服務及銷售藥品)至分類呈列。

由於出售本集團鐵路業務(如附註16所載述)，經營管理委員會於二零一七年九月從分類呈列剔除鐵路業務(整合及銷售牽引系統、輔助電源供應系統及工業信號系統，買賣鐵路工業的設備提供相關保養及工程服務)。此前呈報期比較數據因而重列。

本集團的經營分類已獲確認，及相關資料呈列如下：

- 石化 — 整合及銷售安全及緊急控制系統，買賣石化、化學、油氣、生物柴油及煤化工業的設備、提供相關保養及工程服務、設計及諮詢服務以及銷售軟件產品，生產工業自動控制閥。
- 醫療 — 提供醫療服務及藥品銷售

分類收益及業績

持續經營業務的分類收益及業績詳情如下：

二零一七年

	石化 人民幣千元	醫院服務 人民幣千元	綜合 人民幣千元
分類收益	<u>1,031,811</u>	<u>191,211</u>	<u>1,223,022</u>
除稅前分類(虧損)溢利	(257,974)	34,098	(223,876)
所得稅開支	<u>(6,716)</u>	<u>(10,687)</u>	<u>(17,403)</u>
分類(虧損)溢利	<u>(264,690)</u>	<u>23,411</u>	<u>(241,279)</u>
未分配其他收入			1,989
未分配其他收益及虧損			76,247
未分配行政開支			(11,176)
未分配融資成本			<u>(18,036)</u>
年內來自持續經營業務之虧損			<u>(192,255)</u>

二零一六年

	石化 人民幣千元	醫院服務 人民幣千元	綜合 人民幣千元 (重列)
分類收益	<u>1,062,132</u>	<u>–</u>	<u>1,062,132</u>
除稅前分類虧損	(298,676)	–	(298,676)
所得稅抵免	<u>8,701</u>	<u>–</u>	<u>8,701</u>
分類虧損	<u>(289,975)</u>	<u>–</u>	<u>(289,975)</u>
未分配其他收入			299
未分配其他收益及虧損			(19,341)
未分配行政開支			(14,573)
未分配融資成本			<u>(23,222)</u>
年內來自持續經營業務之虧損			<u>(346,812)</u>

以上呈報的所有分類收益均來自外界客戶。於兩個呈報期概無分類間銷售。

業務分部的會計政策與本集團會計政策相同。分類溢利指各分類所得除稅後溢利，並無分配本公司的中央行政開支、其他收入、其他收益及虧損以及融資成本。此乃向經營管理委員會呈報以作資源分配及分類表現評估的措施。

分類資產及負債

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元 (重列)
分類資產		
石化	2,916,893	3,176,338
醫院服務	1,055,708	—
分類資產總值	3,972,601	3,176,338
其他資產	59,268	509,972
分類為持作銷售之資產	—	50,487
綜合資產總值	4,031,869	3,736,797
分類負債		
石化	1,628,140	1,677,024
醫院服務	273,142	—
分類負債總額	1,901,282	1,677,024
有擔保票據	155,549	205,567
可換股債券	560,556	—
其他負債	45,883	302,358
與分類為持作銷售之資產直接相關之負債	—	39,177
綜合負債總額	2,663,270	2,224,126

為監察分類業績及於分類間分配資源：

- 所有資產均分配至經營分類，惟鐵路業務相關的資產(包括分類為持作銷售之資產)及未分配的公司資產(主要包括：若干銀行結餘及現金、物業、廠房及設備以及無形資產)除外。
- 所有負債均分配至經營分類，惟鐵路業務相關的負債(包括與分類為持作銷售之資產直接相關之負債)及未分配的公司負債(主要包括：其他應付款項及應付股息)除外。

3. 其他收入

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
持續經營業務		
銀行存款利息收入	820	775
增值稅(「增值稅」)退稅(附註i)	1,790	5,354
政府補助(附註ii)	39,451	19,412
搬遷補償淨值	–	43,734
可供出售金融資產股息收入	2,008	–
其他	702	1,618
	<u>44,771</u>	<u>70,893</u>

附註：

- i. 該金額指當地稅務局根據軟件製造商增值稅優惠政策授出的增值稅退稅。
- ii. 除撥至損益之遞延收入外，政府補助包括本公司附屬公司就技術開發費用自相關政府部門收取之政府補貼。由於相關開支已產生並已於損益確認，故此所有政府補助於補助屬應收款項時確認。

4. 其他收益及虧損

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
持續經營業務		
外匯收益(虧損)淨額(附註i)	4,565	(17,286)
出售物業、廠房及設備及預付租賃款項的收益(虧損)：		
– 搬遷補償淨值	28,987	–
– 其他出售	(26,522)	80
可換股債券公允值增加(附註14)	71,305	–
有擔保票據的提前贖回溢價(附註ii)	–	(5,342)
呆壞賬撥備	(47,965)	(92,523)
出售一間聯營公司之虧損	(222)	–
出售一間合營公司之虧損(附註iii)	–	(233)
可供出售金融資產虧損(附註iv)	(1,780)	–
可供出售金融資產減值虧損	(3,373)	(23,047)
其他	898	–
	<u>25,893</u>	<u>(138,351)</u>

附註：

- i. 該金額包括有擔保票據於本呈報期由美元(「美元」)換算為人民幣的換算收益人民幣10,694,000元(二零一六年：換算虧損人民幣13,167,000元)。
- ii. 於二零一六年一月七日，本公司提前贖回本金額為42,000,000美元(約相當於人民幣275,713,000元)的未償還二零一六年有擔保票據(「二零一六年有擔保票據」)。溢價813,750美元(約相當於人民幣5,342,000元)列作開支並計入「其他收益及虧損」中。
- iii. 於二零一六年十一月，本集團向第三方出售於合營公司中國南車長江(澳洲)車輛技術服務有限公司的權益，代價為980,000澳元(「澳元」)(相當於約人民幣5,059,000元)。出售一間合營公司之虧損人民幣233,000元於過往呈報期確認。
- iv. 該筆款項包括出售虧損人民幣3,012,000元及非上市理財產品投資收益人民幣1,232,000元。

5. 融資成本

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
持續經營業務		
銀行借貸利息	20,858	25,418
有擔保票據利息	18,036	23,223
企業債券利息	17,962	4,042
長期應付款項利息	3,891	3,746
	<u>60,747</u>	<u>56,429</u>
減：在建工程資本化款項	<u>-</u>	<u>(11,058)</u>
	<u>60,747</u>	<u>45,371</u>

於過往呈報期，專用於取得按合資格資產開支年資本化率5.70%之銀行借貸及長期應付款項產生之資本化借貸成本人民幣11,058,000元。

6. 所得稅開支(抵免)

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
持續經營業務		
持續經營業務的即期稅項開支包括：		
中國企業所得稅	28,881	22,862
其他司法權區	11	10
於過往呈報期撥備不足	-	3,460
	<u>28,892</u>	<u>26,332</u>
遞延稅項抵免	<u>(11,489)</u>	<u>(35,033)</u>
	<u>17,403</u>	<u>(8,701)</u>

於兩個年度內，中國企業所得稅按根據中國相關稅務規則及規例所釐定的位於中國境內的本公司附屬公司的估計應課稅溢利的25%計算，惟若干附屬公司根據相關優惠政策享有遠低於25%的稅率。

本公司於中國營運的若干附屬公司符合資格享有免稅期及稅項減免。免稅期及稅項減免一般由首個獲利年度起兩年內豁免繳稅，並於其後三年按適用稅率獲稅項減半。

本公司若干附屬公司合資格作為「高新技術企業」，須按根據中國相關稅項規則及規例釐定的估計應課稅溢利15%的優惠稅率繳納中國企業所得稅。有關優惠稅率有效期為三年，有關附屬公司合資格於三年期間屆滿時再次申請稅項寬減。

香港利得稅乃按當前本年度預計應課稅溢利的16.5%計算。由於本集團於上一年度並無應課稅溢利，故並未作出撥備。

於中國及香港以外司法權區產生的稅項按有關司法權區當時的稅率計算。

7. 終止經營業務

於二零一七年一月二十五日，本集團完成以代價人民幣11,500,000元出售北京康吉森交通技術有限公司(「北京交通」)。

北京交通主要資產及負債類別分類為持作銷售，並單獨呈列於二零一六年十二月三十一日綜合財務狀況表。分類為持作銷售之資產及與分類為持作銷售之資產直接相關之負債詳情。

本集團於二零一七年七月十一日完成出售北京康吉森過程控制技術有限公司(「康吉森過程控制」) 100%股權，現金代價為人民幣64,810,000元，於二零一七年九月二十七日完成出售北京力博遠投資管理有限公司(「力博遠投資」) 100%股權，現金代價為人民幣14,890,000元。康吉森過程控制持有南京華士電子科技公司(「南京華士電子」) 51%股權，而力博遠投資持有南京華士電源設備有限公司(「南京電源設備」) 51%股權。南京華士電子及南京電源設備於中國從事設計、生產及銷售鐵路牽引控制系統及輔助電力供應系統。

計入本呈報期及過往呈報期虧損的終止經營業務業績載於下文。比較數據已經重列以表示鐵路業務為終止經營業務。

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元 (重列)
年內終止經營業務虧損	(19,227)	(68,085)
出售終止經營業務的收益(附註)	3,932	—
	<u>(15,295)</u>	<u>(68,085)</u>

附註：金額包括出售康吉森過程控制及力博遠投資的收益人民幣3,742,000元及出售北京交通收益人民幣190,000元。

自二零一七年一月一日至各出售實體出售日期期間終止經營業務的業績已計入綜合損益及其他全面收益表，如下所述：

	自二零一七年 一月一日 至有關 出售日期 人民幣千元	自二零一六年 一月一日至 二零一六年 十二月三十一日 人民幣千元 (重列)
收益	61,609	133,127
銷售成本	<u>(57,036)</u>	<u>(120,116)</u>
毛利	4,573	13,011
其他收入	708	3,935
其他收益及虧損	—	(19,015)
銷售及分銷開支	(6,203)	(17,967)
行政開支	(9,567)	(28,165)
研發開支	(5,257)	(14,794)
其他開支	(436)	(513)
融資成本	(3,045)	(5,418)
應佔一家合營公司業績	—	1,597
除稅前虧損	(19,227)	(67,329)
所得稅開支	—	(756)
期內／年內虧損	(19,227)	(68,085)
出售一間終止經營業務的收益	<u>3,932</u>	<u>—</u>
期內終止經營業務之虧損	<u>(15,295)</u>	<u>(68,085)</u>
經營活動所得現金流出淨額	(13,169)	(12,019)
投資活動所得現金(流出)流入淨額	(11,507)	11,902
融資活動所得現金流入(流出)淨額	<u>19,956</u>	<u>(5,944)</u>
現金流出淨額	<u>(4,720)</u>	<u>(6,061)</u>

8. 股息

本年度概無宣派中期股息。

本公司董事不建議派付截至二零一七年十二月三十一日止年度的股息(二零一六年：無)。

9. 每股虧損

	二零一七年 人民幣分	二零一六年 人民幣分
每股基本虧損		
來自持續經營業務	(19.64)	(33.83)
來自終止經營業務	(0.65)	(4.25)
	<u>(20.29)</u>	<u>(38.08)</u>
每股基本虧損總額	<u>(20.29)</u>	<u>(38.08)</u>
每股攤薄虧損		
來自持續經營業務	(20.94)	(33.83)
來自終止經營業務	(0.51)	(4.25)
	<u>(21.45)</u>	<u>(38.08)</u>
每股攤薄虧損總額	<u>(21.45)</u>	<u>(38.08)</u>

本公司擁有人應佔每股基本及攤薄虧損(源於持續經營業務)乃按下列數據計算：

虧損

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
本公司擁有人應佔年內虧損	(208,184)	(390,757)
減：		
終止經營業務年內虧損	(6,634)	(43,588)
	<u>(201,550)</u>	<u>(347,169)</u>
用於計算每股基本虧損之持續經營業務虧損	(201,550)	(347,169)
對普通股的潛在攤薄影響		
—可換股債券公允值收益	(71,305)	—
	<u>(71,305)</u>	<u>—</u>
用於計算每股攤薄虧損之持續經營業務虧損	<u>(272,855)</u>	<u>(347,169)</u>

	二零一七年 千股	二零一六年 千股
股份數目		
計算每股基本虧損的加權平均股份數目	1,026,264	1,026,264
普通股的潛在攤薄影響 — 可換股債券	<u>276,595</u>	<u>—</u>
計算每股攤薄虧損的加權平均股份數目	<u>1,302,859</u>	<u>1,026,264</u>

本公司擁有人應佔每股基本及攤薄虧損(源於持續經營業務及終止經營業務)乃按下列數據計算：

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
虧損		
用於計算每股基本虧損之本公司擁有人應佔年內虧損	(208,184)	(390,757)
對普通股的潛在攤薄影響 — 可換股債券公允值收益	<u>(71,305)</u>	<u>—</u>
計算每股攤薄虧損的虧損	<u>(279,489)</u>	<u>(390,757)</u>

所用的分母與詳載於上文的持續經營業務每股基本及攤薄虧損所用者相同。

10. 無形資產

	商標 人民幣千元	開發成本 人民幣千元	經營牌照 人民幣千元	專利 人民幣千元	非專利技術 人民幣千元	土地使用權 溢價 人民幣千元	商標使用權 人民幣千元	總計 人民幣千元
成本								
於二零一六年一月一日	23,827	102,587	101,080	22,546	35,550	-	-	285,590
重新分類為持作銷售	-	(29,584)	-	-	-	-	-	(29,584)
於二零一六年十二月三十一日	23,827	73,003	101,080	22,546	35,550	-	-	256,006
添置	-	20,593	-	-	-	-	-	20,593
於收購一間附屬公司時購得(附註15)	-	-	98,733	-	-	24,307	62,300	185,340
出售附屬公司(附註16)	-	(14,107)	(84,658)	-	-	-	-	(98,765)
於二零一七年十二月三十一日	23,827	79,489	115,155	22,546	35,550	24,307	62,300	363,174
攤銷及減值								
於二零一六年一月一日	-	50,860	101,080	16,290	35,550	-	-	203,780
年內撥備	-	9,484	-	3,053	-	-	-	12,537
重新分類為持作銷售	-	(29,584)	-	-	-	-	-	(29,584)
於二零一六年十二月三十一日	-	30,760	101,080	19,343	35,550	-	-	186,733
年內撥備	-	11,731	1,371	422	-	258	532	14,314
出售附屬公司對銷 (附註16)	-	(2,351)	(84,658)	-	-	-	-	(87,009)
於二零一七年十二月三十一日	-	40,140	17,793	19,765	35,550	258	532	114,038
賬面值								
於二零一七年十二月三十一日	<u>23,827</u>	<u>39,349</u>	<u>97,362</u>	<u>2,781</u>	<u>-</u>	<u>24,049</u>	<u>61,768</u>	<u>249,136</u>
於二零一六年十二月三十一日	<u>23,827</u>	<u>42,243</u>	<u>-</u>	<u>3,203</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>69,273</u>

附註：資本化的開發成本源自內部研發活動。

誠如附註15所述，本集團於二零一七年七月二十六日完成收購Etern Group Limited（「Etern Group」）的60%權益。於二零一四年五月，Etern Group附屬公司Etern Healthcare (HK) Limited（「Etern Healthcare」）獲發商標牌照，年期為二零一四年五月八日至二零六四年五月七日，現金代價合共9,758,000美元（約相當於人民幣62,572,000元）。商標牌照再授予永鼎醫院，並由其使用，自二零一四年五月八日生效。於二零一七年七月二十六日，商標使用權公允值為人民幣62,300,000元，較賬面值高出人民幣3,628,000元。

無限定使用年期商標的法定年期為十年，但每十年按最低成本重續一次。本公司董事認為，本集團有能力持續重續商標。本集團管理層已進行產品穩定性及安全性研究、市場及許可政策走勢及品牌拓展機會等數項研究，證明商標對商標產品預計為本集團帶來淨現金流的期間並無可預見的限制。

11. 商譽

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
成本扣除減值		
於一月一日	8,890	8,890
於收購一間附屬公司時產生(附註15)	436,610	—
	<u>445,500</u>	<u>8,890</u>
於十二月三十一日	<u>445,500</u>	<u>8,890</u>

12. 應收貿易賬款及應收票據

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
應收貿易賬款	1,013,630	1,399,247
減：應收貿易賬款減值虧損	(271,550)	(261,849)
	<u>742,080</u>	<u>1,137,398</u>
應收票據	280,827	282,923
	<u>1,022,907</u>	<u>1,420,321</u>

以下為應收貿易賬款及應收票據(已扣除呆賬撥備)按發票日期(與各自的收益確認日期相若)於呈報期結算日的賬齡分析：

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
0至90日	549,822	568,268
91至180日	246,748	313,135
181至365日	102,864	150,282
一至兩年	119,093	384,256
兩年以上	4,380	4,380
	<u>1,022,907</u>	<u>1,420,321</u>

13. 應付貿易賬款及票據

於呈報期結算日按發票日期列示的應付貿易賬款及票據的賬齡分析如下：

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
0至90日	265,775	211,664
91至180日	177,765	136,467
181至365日	13,984	70,562
一至兩年	11,014	45,523
兩年以上	23,903	21,012
	<u>492,441</u>	<u>485,228</u>

採購的平均信貸期為90日至180日。

14. 可換股債券

於二零一七年七月二十六日，本公司發行無息並以人民幣計值的可換股債券，本金額為人民幣675,588,000元，作為附註15所載的收購代價。各債券可依持有人選擇以初步轉換價每股人民幣1.0640元，轉換為本公司已發行及已繳足資本中每股面值0.01港元的繳足普通股。可換股價格可根據可換股債券協議所載之方式作出調整。轉換可於二零一七年七月二十六日或之後的任何時間，以及二零二七年七月二十六日之前發生。倘可換股債券未有轉換，則會於二零二七年七月二十六日當時的尚未兌換本金額贖回。

由於可換股債券的轉換特徵包括觸發事件(將不被視為反攤薄保護條款)後兌換價的若干調整，因此，轉換特徵被視為嵌入衍生工具。

全部可換股債券乃指定為按公允值計入損益的財務負債，公允值變動於損益確認，並以發行日的公允值計量。

年內可換股債券變動載列如下：

	二零一七年 人民幣千元
於發行日的公允值	631,861
公允值變動收益(附註4)	<u>(71,305)</u>
於十二月三十一日	<u><u>560,556</u></u>

二項式模式用於可換股債券估值。

15. 收購附屬公司

於二零一七年三月三十日，本公司與Ascendent Healthcare (Cayman) Limited (「Ascendent Healthcare」)訂立買賣協議(經日期為二零一七年六月二十三日之補充協議修訂)，透過發行本公司本金額相等於人民幣675,588,000元代價的可換股債券以收購Etern Group之60%股權(附註14)。

收購於二零一七年七月二十六日(「收購日期」)完成，並已採用收購法入賬。可換股債券代價的公允值於附註14披露，以二項式模式釐定，於收購日期價值為人民幣631,861,000元。

Etern Group為持有永鼎醫院98%股權的投資控股公司，其主要於中國蘇州從事醫院業務。

轉移代價並不包括有關收購之費用人民幣4,719,000元，且已於本年度於綜合損益及其他全面收益表內確認為開支。

i. 於收購日期收購之資產及確認的負債如下：

人民幣千元

物業、廠房及設備	216,969
預付租賃款項	34,893
無形資產	185,340
—包括：經營牌照	98,733
存貨	13,626
應收貿易賬款	16,927
其他應收款項及預付款項	19,626
物業、廠房及設備的已付按金	2,049
可供出售金融資產	59,000
銀行結餘及現金	12,379
應付貿易賬款及其他應付款項	(45,120)
應付所得稅	(12,662)
其他應付款項及應計費用	(29,157)
銀行借貸	(95,000)
遞延稅項負債	(47,702)

收購的資產淨值 331,168

應收貿易賬款及其他應收款項於收購日期的公允值為人民幣36,553,000元，相約於收購日期應收貿易賬款及其他應收款項的合約總額。

ii. 收購所產生的商譽

人民幣千元

轉移代價	631,861
加：非控制權益	135,917
減：收購的資產淨值	(331,168)

收購所產生的商譽 436,610

由於合併成本包括控制權溢價，故收購Etern Group時產生商譽。此外，合併所支付的代價實際上包括與收益增長利益及未來市場發展有關的金額。由於未能符合可識別無形資產的確認條件，故該等利益並未與商譽分開確認。

概無收購所產生的商譽預期為可扣稅開支。

iii. 收購的現金流量淨額

人民幣千元

收購的現金及現金等價物結餘 12,379

16. 出售附屬公司

誠如附註7所述，於二零一七年七月十一日及二零一七年九月二十七日，本集團於出售其附屬公司康吉森過程控制及力博遠投資時終止其鐵路經營業務。康吉森過程控制及力博遠投資於各自出售日期的資產淨值詳情如下：

	康吉森 過程控制 人民幣千元	力博遠投資 人民幣千元
已出售資產淨值：		
物業、廠房及設備	21,466	103,918
無形資產	11,756	—
預付租賃款項	—	17,238
存貨	43,148	—
應收貿易賬款及應收票據	127,132	—
其他應收款項及預付款項	23,448	7,105
已抵押銀行存款	33,324	—
銀行結餘及現金	11,403	420
應付貿易賬款及應付票據	(72,597)	—
其他應付款項、已收按金及應計費用	(21,623)	(34,387)
銀行及其他借貸	(59,145)	(59,000)
遞延收入	(1,133)	(7,312)
	<u>117,179</u>	<u>27,982</u>
出售附屬公司的收益		
已收代價	64,810	14,890
已出售資產淨值	(117,179)	(27,982)
非控制權益	57,130	15,073
出售的交易成本	(2,000)	(1,000)
	<u>2,761</u>	<u>981</u>

出售所得之現金流入淨額

	於出售日期 的康吉森 過程控制 人民幣千元	於出售日期 的力博遠 投資 人民幣千元
現金代價	64,810	14,890
減：已出售銀行結餘及現金	(11,403)	(420)
	<u>53,407</u>	<u>14,470</u>

康吉森過程控制及力博遠投資於本呈報期及過往呈報期對本集團業績及現金流量的影響於附註7披露。

17. 呈報期結束後事項

於二零一八年一月十八日，吳忠儀錶及北京康吉森與獨立第三方投資者訂立增資協議（「該協議」），來支持吳忠儀錶的投資項目。

根據該協議，寧夏產業引導基金管理中心（有限公司）（「寧夏產業」）同意向吳忠儀錶注資人民幣150,000,000元現金。北京康吉森、國開發展基金有限公司及寧夏產業於吳忠儀錶之賬面股本權益分別變成70.59%、11.76%及17.65%。

根據該協議，寧夏產業將會：(1)不向吳忠儀錶委任董事或高級管理層人員，以對營運及財務政策發揮任何重大影響力；(2)按固定利率5.5%收取年度投資收入，預期由北京康吉森按季度償還及由本公司擔保。投資收入不受吳忠儀錶經營業績影響且無權分享吳忠儀錶溢利或資產淨值；(3)投資者有權要求北京康吉森購買投資者於吳忠儀錶的股權，由二零二三年七月三十一日至二零二五年一月三十一日並分四期付款。因此，本公司董事認為該交易屬一項融資安排，並將繼續把吳忠儀錶作為本集團之全資附屬公司綜合入賬。

管理層討論與分析

營運及業務回顧

於二零一七年，本集團維持於中國石油化工兩大主營業務的領先地位。本集團是中國石油化工和煤化工行業中最大的安全及緊急控制系統綜合性解決方案供應商，以及中國最大的本地控制閥製造商。

於二零一七年，本集團繼續採取各種措施提升運作效率和增強運作成效。集團實施了嚴格的預算規劃及控制系統和成本控制措施，旨在降低其銷售和營銷成本以及經營成本。

本集團還積極採取措施縮減或處置過往未盈利業務單位。因此，本集團已出售車輛牽引系統及輔助電源供應系統相關業務，由於其處於過度競爭，將不易改善或保持其盈利能力。至此，集團已處置所有鐵路業務。

另一方面，集團認為醫療服務行業前景非常廣闊。據此，集團已積極研究並考察醫療服務行業的投資機會。

本集團已於二零一七年七月完成於Etern Group 60%股權的收購。Etern Group是一家持有永鼎醫院有限公司(「永鼎醫院」) 98%股權的投資控股公司。永鼎醫院主要致力於在蘇州從事醫院服務。鑒於中國醫療服務行業的廣闊發展前景及已收購醫療業務取得的過往盈利能力，集團認為醫療業務可望拓寬收入來源及改善本集團的財務狀況，從而保護本公司的現有核心業務免受無法預測的市場壓力。

石化業務

在二零一七年，中國石油化工行業經濟運行穩中向好，集團的安全及緊急控制相關的業務呈現復蘇態勢，並繼續保持市場份額及領導地位。截至二零一七年十二月三十一日，本集團成功完成並交付大約284套系統，累計交付系統數目增至約4,266套。本集團於二零一七年繼續從主要石油化工和煤化工相關企業包括中石油及延長石油等取得大型項目。此外，作為通用、曼透平、日立、Air Product、液空、西門子、阿特拉斯•科普柯、三菱、德萊賽蘭及埃利奧特的合資格供應商，本集團繼續從這些企業贏得新合同。

基於多年在壓縮機組控制產品方面的經驗及研究，本集團繼續升級並完善其自主研發 iMEC、iSOM和OTS等壓縮機組控制產品，機組的節能優化改造和機組性能控制方面技術得到了全面提升。集團於年內獲得多個煉油，乙烯機組的優化專案，成功實施了寧波中金、石家莊石化等機組優化項目。此外，集團於二零一七年獲得北京市發改委頒發的「石化行業安全生產關鍵控制技術北京市工程實驗室」稱號，標誌著集團在自主創新、人才培養、技術研發等方面得到政府的全面認可。

憑藉於研究及發展、生產、銷售、市場推廣及內部營運的持續努力，本集團的控制閥業務於二零一七年保持其市場地位。本集團控制閥業務的核心競爭力之一在於其在提供工程及維修服務的領先能力。憑藉在這業務多年經驗，本集團的控制閥工程及維修團隊有能力承接針對其自產或由其他企業包括一線跨國企業生產產品全廠範圍的控制閥工程及維修服務項目。維修服務不單為本集團整體盈利提供顯著貢獻，亦取得為其他廠家生產的控制閥進行更換的相關新訂單。

本集團繼續投資於研究及開發。集團於年內成功研發用於電站貨動力裝置的ATN減溫噴水調節閥、多級降壓式結構蒸汽減壓閥等特殊高端閥門。再者，集團研發的大口徑調節閥分別在中石油慶鐵線及惠煉成功使用。

醫療服務業務

二零一七年七月，集團完成Etern Group 60%股權的收購。Etern Group間接持有永鼎醫院98%的股權。永鼎醫院位於中國蘇州。集團通過此次收購，將業務擴展到正快速發展的中國醫療服務市場。

根據中國衛生和計劃生育事業發展統計公報，二零一六年中國的衛生總費用支出為46,344.9億元，較二零一五年的40,974.6億元增加13.1%。二零一六年衛生總費用佔當年國內生產總值的6.2%，相對於中高收入國家的該項比例還有一定的差距。同時，考慮到中國人口老齡化的趨勢，居民可支配收入的持續增長以及中國在「十三五」深化醫藥衛生體制改革規劃中的措施和目標，集團認為中國醫療服務產業前景廣闊。

二零一七年是集團從事醫療服務行業的第一年，在七月份完成股權收購後，公司本著「穩定過渡，平穩發展」的原則，實現了管理權的順利移交，也為集團在該業務上的長遠發展取得了良好開端。

在收購完成後，永鼎醫院的業務保持良好發展態勢。一方面，醫院的內部工作按計劃穩定推進。二期住院大樓按照計畫順利竣工，各病房正陸續投入使用。截至二零一七年十二月三十一日，醫院實際開放床位較二零一六年同期新增88張，達到568張。另一方面，永鼎醫院積極參與並開展文化建設和履行社會責任，努力提升醫院的整體形象。

展望未來，集團將充分利用中國醫療服務產業快速發展的契機，通過採取以下策略將集團醫療服務業務進一步做大做強：

- 加強和優化永鼎醫院的管理和運營，提高醫院的服務品質，為當地居民提供更優質的服務；
- 集團採取多項舉措發展人才戰略，具體包括建立和加強與醫學院的合作關係、重視在職員工的培育並努力提供更多的學習和交流機會、引進符合集團發展戰略的優秀醫療、管理人才等；
- 進行多元化的合作，配合政府的分級診療規劃。同時，擴展自身的服務範圍，建立社區服務中心，優化醫療資源的分配；
- 努力建立和完善綜合型醫院的標準化管理體系及品質控制體系；及
- 構建區域醫療服務中心，為該區域內的居民提供更優質便利的醫療服務，並積極考慮於適當時機，增加對醫療健康服務行業的進一步投資。

財務回顧

持續經營業務

收益

截至二零一七年十二月三十一日止年度，本集團收益為人民幣1,223,000,000元(二零一六年：人民幣1,062,100,000元)，較去年同期上升15.1%。

截至二零一七年十二月三十一日止年度，石化分部所得收益減少2.9%至人民幣1,031,800,000元(二零一六年：人民幣1,062,100,000元)，而新收購的醫療服務分部所得收益人民幣191,200,000元。

按業務分部劃分的營業額分析

	截至十二月三十一日止年度				變動 (%)
	二零一七年 (人民幣 百萬元)		二零一六年 (人民幣 百萬元)		
		%		%	
石化	1,031.8	84.4	1,062.1	100.0	-2.9
醫療服務	191.2	15.6	—	—	不適用
	<u>1,223.0</u>	<u>100.0</u>	<u>1,062.1</u>	<u>100.0</u>	<u>+15.1</u>

按照提供的產品及服務類型劃分的營業額分析

	截至十二月三十一日止年度				變動 (%)
	二零一七年 (人民幣百萬元)	(%)	二零一六年 (人民幣百萬元)	(%)	
石化					
—安全系統	386.6	31.6	482.1	45.4	-19.8
—控制閥(備註)	533.3	43.6	390.8	36.8	+36.5
—工程及保養服務	111.9	9.2	119.6	11.3	-6.4
—分銷設備	—	—	69.6	6.5	N/A
小計	1,031.8	84.4	1,062.1	100.0	-2.9
醫療					
—醫療服務	191.2	15.6	—	—	—
總收益	1,223.0	100.0	1,062.1	100.0	+15.1

備註：控制閥系統包括相關服務收益

對石化行業的系統及相關服務銷售額

安全系統及工程設計服務

截至二零一七年十二月三十一日止年度，本集團對石化行業系統銷售及工程設計服務所得收益減少19.8%至人民幣386,600,000元(二零一六年：人民幣482,100,000元)。儘管原油價格反彈，但本集團安全系統及工程設計服務收入下降，主要由於集團的新戰略轉移，放棄低毛利訂單，專注贏取高毛利和更好現金流的訂單。

控制閥

截至二零一七年十二月三十一日止年度，本集團的控制閥業務增加36.5%至人民幣533,300,000元(二零一六年：人民幣390,800,000元)。增加的主要原因是：(i)從製藥行業獲得的更大的訂單；及(ii)由於2016年第四季度的老廠搬遷導致延遲的項目在年內重新啟動。

工程及保養服務

截至二零一七年十二月三十一日止年度，工程及保養服務所得收益小幅減少6.4%至人民幣111,900,000元(二零一六年：人民幣119,600,000元)。

分銷設備

截至二零一七年十二月三十一日止年度，分銷設備業務未有錄得收益(二零一六年：人民幣69,600,000元)。

對醫療服務行業銷售額

醫療服務

本集團於2017年7月26日完成對Etern Group的收購。自收購後的五個月，醫療服務所得收益為人民幣191,200,000元，其中藥品銷售和醫療服務所得收益分別為人民幣96,400,000元和人民幣94,800,000元。

此外，按業務分部計算，本集團源自石化相關業務及醫療服務相關業務的收益分別為84.4%(二零一六年：100.0%)及15.6%(二零一六年：不適用)。

毛利

截至二零一七年十二月三十一日止年度的毛利為人民幣192,400,000元(二零一六年：人民幣123,500,000元)，較去年同期增加55.8%。

截至二零一七年十二月三十一日止年度的整體毛利率上漲4.1個百分點至15.7%(二零一六年：11.6%)。

按照提供的產品及服務類型劃分的毛利率分析

	截至十二月三十一日止年度		變動 (百分點)
	二零一七年 (%)	二零一六年 (%)	
石化			
—安全系統	5.6	4.0	+1.6
—控制閥	18.4	16.7	+1.7
—工程及保養服務	17.7	25.2	-7.5
—分銷設備	N/A	12.4	N/A
	<hr/>	<hr/>	
小計	13.5	11.6	+1.9
	<hr/>	<hr/>	
醫療			
—醫療服務	27.8	N/A	27.8
	<hr/>	<hr/>	
總收益	15.7	11.6	+4.1
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

有關石化行業的系統銷售及工程設計服務毛利率

安全系統及工程設計服務毛利率

毛利率維持在5.6%的低毛利水準(二零一六年：4.0%)。主要由於持續低產出。

控制閥毛利率

毛利率上漲1.7個百分點至18.4%(二零一六年：16.7%)。2017年，本集團改變戰略放棄低毛利訂單，聚焦高毛利訂單。

工程及保養服務的毛利率

錄得毛利率17.7%(二零一六年：25.2%)。

醫療服務的毛利率

截至二零一七年十二月三十一日止年度，醫療服務錄得毛利率為27.8%。

其他收入

截至二零一七年十二月三十一日止年度，其他收入下降人民幣26,100,000元至人民幣44,800,000元(二零一六年：人民幣70,900,000元)。下降主要由於與調節閥業務相關的吳忠儀錶工廠搬遷獲得補償人民幣43,700,000元在2016年確認，而2017年未有此類的補償。

其他收益及虧損

截至二零一七年十二月三十一日止年度，其他收益為人民幣25,900,000元(二零一六年：其他虧損為人民幣138,400,000元)。主要包含(i)由於2017年7月26日發行的可換股債券的公允價值的變動帶來收益人民幣71,300,000元；及(ii)截至二零一七年十二月三十一日止年度，呆壞賬撥備由上一年度的人民幣92,500,000元減少至人民幣48,000,000元；及(iii)吳忠老廠搬遷的財產、廠房、設備的處置收益人民幣29,000,000元。

銷售及分銷成本

截至二零一七年十二月三十一日止年度，銷售及分銷成本增加11.4%至人民幣110,800,000元(二零一六年：人民幣99,500,000元)。

成本增加的主要原因為：(i)差旅費用及貨運費用的增長；及(ii)技術服務費的增長。這些增長主要由於增多的業務活動所致。

銷售及分銷成本佔本集團全年收益比例為9.1%(二零一六年：9.4%)。

行政開支

截至二零一七年十二月三十一日止年度，行政開支為人民幣198,900,000元(二零一六年：人民幣188,400,000元)，按年增长5.6%。增加主要由於自2017年7月開始對新收購醫療服務業務的財務合併。

行政開支佔本集團全年收益比例為16.3%(二零一六年：17.7%)。

研發開支

截至二零一七年十二月三十一日止年度，研發開支為人民幣62,100,000元(二零一六年：人民幣71,400,000元)。正在進行的研發項目主要為：(i)在中國政府對國產化的優惠政策影響下而開發的高端調節閥；及(ii)針對渦輪機組控制系統業務的硬體研發。

融資成本

截至二零一七年十二月三十一日止年度，融資成本增加33.7%至人民幣60,700,000元(二零一六年：人民幣45,400,000元)。增加主要是由於2016年有關吳忠儀錶廠房建設資本化的銀行借款成本為人民幣11,100,000而在2017年未有此類資本化。

所得稅開支

截至二零一七年十二月三十一日止年度，所得稅開支為人民幣17,400,000元(二零一六年：所得稅抵免人民幣8,700,000元)。

年內虧損

基於上述所訴，截至二零一七年十二月三十一日止年度，本集團錄得虧損為人民幣192,300,000元(二零一六年：人民幣346,800,000元)。

終止經營業務

截至二零一七年十二月三十一日止年度的已終止經營業務虧損人民幣15,300,000。(二零一六年：虧損68,100,000)

本集團於2017年1月25日完成對北京康吉森交通技術有限公司全部股權處置。本集團亦於2017年7月11日及2017年9月27日分別完成對北京康吉森過程控制技術有限公司(「康吉森過程控制」)100%股權的處置及對北京力博遠投資管理有限公司(「力博遠投資」)100%股權的處置。康吉森過程控制持有南京華士電子科技有限公司(「南京華士電子」)51%股權以及力博遠投資持有南京華士電源設備有限公司(「南京電源設備」)51%股權。南京華士電子及南京電源設備在中國主營設計、生產、鐵路牽引系統及輔助電源系統的銷售。目前，本集團已完成對整個鐵路分部的剝離。

年內虧損(源於持續及已終止經營業務)

截至二零一七年十二月三十一日止年度，集團錄得虧損人民幣207,600,000元(二零一六年：人民幣414,900,000元)。

每股虧損

截至二零一七年十二月三十一日止年度，錄得每股虧損(源於持續及已終止經營業務)為人民幣20.29分(二零一六年：人民幣38.08分)。

截至二零一七年十二月三十一日止年度，錄得每股虧損(源於持續經營業務)為人民幣19.64分(二零一六年：人民幣33.83分)。

股息

董事會建議本年不派發末期股息(二零一六年：無)。

流動資金、財務資源及資本結構

截至二零一七年十二月三十一日止年度，本集團經營業務產生的現金淨額為人民幣111,500,000元(二零一六年：人民幣119,700,000元)。本集團仍然有能力產生經營現金淨流入，主要是由於(i)應收貿易賬款和應收票據減少；(ii)存貨的減少；(iii)其他應付和應計未付帳款的增加。

截至二零一七年十二月三十一日止年度，本集團用於投資活動所得現金淨額為人民幣129,100,000元(二零一六年：投資活動所用現金淨額人民幣249,200,000元)。

投資活動所得現金淨額主要表現為(i)對附屬公司(詳見「已終止經營業務」部分)剝離的現金淨額流入為人民幣67,900,000元；(ii)政府補貼人民幣44,900,000元。

截至二零一七年十二月三十一日止年度，用於融資活動所用現金淨額減少人民幣188,100,000元至人民幣108,000,000元(二零一六年：人民幣296,100,000元)。主要是由於年內償還二零一八年到期的部分擔保票據所用人民幣40,400,000元。

於二零一七年十二月三十一日，現金及銀行結餘(包括附帶條件的銀行存款人民幣38,400,000元)為人民幣347,300,000元(二零一六年十二月三十一日：人民幣230,900,000元(包括附帶條件的銀行存款人民幣62,300,000元))。

資產負債狀況

於二零一七年十二月三十一日，本集團的資產負債率(總借貸減去現金除以總權益)為76.8% (二零一六年十二月三十一日：51.1%)。

於二零一七年十二月三十一日，本集團的總借貸為人民幣1,398,700,000元(二零一六年十二月三十一日：人民幣1,003,300,000元)。其中可轉換債券總值人民幣560,600,000元，於二零一八年到期的擔保票據為24,000,000美元(相當於人民幣155,500,000元)，及於二零一九年到期的人民幣196,700,000元的企業債券。

重大投資、合併及收購

本集團於二零一七年七月二十六日通過發行公司可換股債券的方式完成對Etern Group Limited 60%股權的收購，相當於人民幣675,600,000元。Etern Group Limited 持有永鼎醫院98%股權，永鼎醫院主要在中國蘇州提供醫療服務。

或然負債

於二零一七年十二月三十一日，本集團並無重大或然負債。

未來展望

於二零一七年，本集團已作詳盡戰略審視，旨在制定業務規劃及戰略以促進本集團未來業務發展，並已確定執行任何適當的或可行的調整以優化本集團的業務活動。本集團還推行內部重組方案以處置非盈利業務單位。為此，本集團已出售其車輛牽引系統及輔助電源供應系統相關業務，由於其處於過度競爭，將不易改善或保持其盈利能力。於報告年度期間，本集團已處置所有鐵路業務。

就石化業務而言，本集團將繼續加強控制閥業務發展，進一步提升其生產能力、市場行銷和內部營運效率方面的綜合競爭力。為抓住中國工業產品本土化政策的機會，本集團將持續努力開展高端及特殊控制閥。再者，集團將透過加強服務隊伍建設及提供更多增值服務，以提高集團的工程和維修服務收入貢獻。

本集團已於二零一七年七月完成於Etern Group Limited 60%股權的收購。Etern Group 是一家持有永鼎醫院98%股權的投資控股公司。永鼎醫院主要致力於在蘇州從事醫院服務。鑒於中國醫療服務行業的廣闊發展前景及已收購醫療業務取得的過往盈利能力，集團董事會（「董事會」）認為醫療服務業務可望拓寬收入來源及改善本集團的財務狀況，從而保護本公司的現有核心業務免受無法預測的市場壓力。

為了進一步提升本集團的增長潛力，最大化股東價值，如遇適當機會，本集團可能考慮在醫療服務行業的進一步投資，並處置石化業務非盈利企業，以改善本集團整體盈利並提高醫療服務業務的相對貢獻。

一般資料

擬派股息

本公司董事會建議不宣派截至二零一七年十二月三十一日年度止之股息（二零一六年：無）。

僱員及薪酬政策

於二零一七年十二月三十一日，本集團僱員總人數共2,218（二零一六年十二月三十一日：1,936）。其中，石化業務僱員1,449，醫療業務僱員769。

僱員減少主要由於2017年6月對牽引及輔助電源供應系統業務的剝離。醫療業務分部（於2017年7月新收購Etern Group Limited）總人數769，其中醫生、醫療技術人員及護士總計643人。

僱員的薪金根據彼等的職責、資歷、表現、經驗及相關行業慣例釐定。

購買、出售或贖回上市證券

截至二零一七年十二月三十一日止年內，本公司及其任何附屬公司概無贖回、亦無購買或出售本公司之上市證券。

符合上市規則之《企業管治守則》

董事會已檢討本公司的企業管治常規，並確信本公司在截至二零一七年十二月三十一日止年度已完全符合上市規則附錄十四所載之《企業管治守則》（「守則」）所有適用的守則條文。除以下偏離外：

根據企業管治守則條文第A.6.7條，其中包括，獨立非執行董事及其他非執行董事，應出席公司股東大會。公司獨立非執行董事張新志先生因其他業務未能參加公司於2017年5月29日舉行的股東大會（「2017年股東大會」）。

企業管治守則條文第A.2.1條規定，主席及首席執行官之角色應分開，且不應由同一人士擔任。自二零一六年九月十四日，本公司主席及執行董事宣瑞國先生已獲委任為本公司首席執行官。董事會相信，在管理層的支持下，由同一人士擔任主席及首席執行官有助於執行本集團業務策略及提高其經營效率。此外，董事會現包括兩名執行董事及三名獨立非執行董事，在董事會的監督下，得以充分及公平地代表本公司股東的利益。

董事及有關僱員進行之證券交易

本集團所採納規管董事進行本公司所發行的證券交易之程式，符合上市規則附錄十所載之《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》（《標準守則》）之規定。

有關僱員若可能擁有關於本集團尚未公開的股價敏感資料（內幕消息），亦須符合一套公司書面指引，其內容不比《標準守則》寬鬆。本公司已取得每位董事發出的書面確認，以確保彼等在二零一七年十二月三十一日止年度遵守有關規定。本公司於二零一七年十二月三十一日止年度內並無發現任何董事不遵守《標準守則》或前述的指引。本集團明白其根據《證券及期貨條例》（香港法例第571章）以及上市規則所應履行的責任，包括首要原則為及時公佈涉及股價敏感的消息，以及防止選擇性或不慎披露內幕消息。因此，本集團根據由證券及期貨事務監察委員會於二零一二年六月發出的《內幕消息披露指引》以及於二零一三年一月一日採納的內幕消息政策處理及發佈內幕消息。

審計委員會

本集團截至二零一七年十二月三十一日止年度內之綜合財務報表及相關披露已經審計委員會審閱及批准。

足夠公眾持股量

根據所得的公開資料及就董事所知，於本報告日期，本公司已發行股份於市場有足夠的公眾持股量。

股東週年大會

本公司將於二零一八年五月二十九日星期二在香港舉行股東週年大會。股東週年大會通告稍後將寄發予各股東。

在香港聯合交易所有限公司及本公司網站公佈資料

本公司須於香港聯合交易所有限公司網站 www.hkexnews.com.hk 及本公司網站 www.cag.com.hk 刊登全年業績公佈。

致謝

本人謹代表董事會感謝客戶、業務合作夥伴與股東一直以來對集團的支持，同時亦感謝集團全體管理層和員工在過去一年作出的貢獻。

承董事會命
中國自動化集團有限公司
主席
宣瑞國

香港，二零一八年三月二十二日

於本公佈刊發日期，董事會由本公司執行董事宣瑞國先生、王春生先生以及獨立非執行董事王泰文先生、張新志先生及吳榮輝先生組成。